



ព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/008 (ថ្ងៃទី២៣ ដល់ទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/008 (23 - 29 March 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរជាតិ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



ថ្នាក់ដឹកនាំ និងសហជីពសហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ កម្ពុជា ចូលរួមចំណែកកាត់បន្ថយផ្ទុកជំងឺកូវីដ១៩ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

CRF contributes \$200000 USD to government for fight against COVID-19 in Cambodia

Fresh News: ២៩ មីនា ឆ្នាំ២០២០ (25 March 2020) [អត្ថបទជាភាសាខ្មែរ ៖ Content in Khmer language]

ដើម្បីចូលរួមជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងជំងឺកូវីដ១៩ ថ្នាក់ដឹកនាំ និងសហជីពរបស់សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ បានបញ្ជូនថវិកាចំនួន២០,១១៣.២០ដុល្លារ ក្នុងប្រតិបត្តិការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំងឺកូវីដ១៩ នៅកម្ពុជា។

ក្នុងថវិកាប្រមាណ៤ម៉ឺនដុល្លារនេះ មានថវិកាចំនួន២៧៤០.២០ដុល្លារ បានពីបច្ច័យចូលរួមបុណ្យសព្វធានារបស់លោកឧកញ៉ា សុង សារ៉េន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ ដែលបានទទួលអនិច្ចកម្ម ដោយសារជំងឺកូវីដ១៩ កាលពីថ្ងៃទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។

[អានបន្ថែម](#) (Read more)



អន្តរជាតិ (International)



មីយ៉ាន់ម៉ា បន្តនាំចេញស្រូវទៅប្រទេសចិន
(Myanmar resumes rice exports to China)

Eleven Myanmar: 23 March 2020

Myanmar has resumed suspended rice exports to China at Muse 105th mile on Myanmar-China border, said U Than Oo, Secretary of Bayintnaung Brokerage Center.

"Now Myanmar exports around 50,000 bags of rice to China a day via Muse," he added. Due to the spread of coronavirus in Hubei of China on 7 January, trade flows were suspended. [\(Read more\)](#)



អ្នករៀនស្រូវប្រកបរបរ តម្លៃស្រូវនឹងឡើងខ្ពស់ជាងមុន
(Rice packers: Prices to climb for months)

Bangkok Post: 23 March 2020

ថៃ (Thailand)

The worst is yet to come for consumers, as rice packers warn that packaged rice prices are likely to increase further after domestic rice prices rose by 20-30% since the start of the year, mostly due to drought and a sharp rise in demand in light of the pandemic.

Somkiat Makayatorn, honorary president of Thai Rice Packers Association, said the price of milled rice in the country, which is used as a raw material in packaged rice production, has risen to 15 baht per kilogramme from 12.50 baht in early January. [\(Read more\)](#)



វិស័យស្រូវឥណ្ឌា មានស្រូវគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ជនប្រជាជនរបស់ខ្លួនបានលើសពី១ឆ្នាំ
(Coronavirus Alert: India Has Enough Food Grain Stock to Supply to Its Citizens for More than 1 Year)

Grain Mart News: 24 March 2020



India has enough food grain stock to supply to its citizens for more than 1 year. If the situation worsens in the coming weeks the government of India is ready to tackle the coronavirus spread. Current stock of rice equals to 30.97 million metric tons, wheat stands at 27.52 million metric tons and un-milled paddy stood at 28.70 million metric tons. [\(Read more\)](#)



រុស្ស៊ីផ្ដាតការនាំចេញផលិតផលស្រូវប្រកបរបរ
(Russia suspends exports of processed grains)

រុស្ស៊ី (Russia)

National Post: 24 March 2020

MOSCOW — Russia has suspended exports of processed grains such as ready-to-eat buckwheat, rice or oat flakes from March 20 for 10 days, a letter sent by the country's agriculture safety watchdog to its regional offices showed on Monday.

Domestic demand for ready-to-eat grains, mainly buckwheat, has risen significantly in the country as Russians worried by the coronavirus epidemic have stockpiled staples. [\(Read more\)](#)



ស្តុកស្រូវរបស់ប្រទេសហ្វីលីពីនស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ដោយសារប្រទេសវៀតណាមកាត់បន្ថយការនាំចេញ
(Philippines rice inventory in peril as Vietnam reduces exports)

ហ្វីលីពីន (Philippines)

Phil Star: 27 March 2020



MANILA, Philippines — The Philippines is preparing for the worst after Vietnam, the country's biggest source of rice imports, decided to cut down on its exports to secure enough supply for its own people.

Agriculture Secretary William Dar said the agency sought the approval of a P32-billion supplemental budget to ensure that the country will have adequate rice. [\(Read more\)](#)



កូវីដ១៩: ម៉ាឡេស៊ីស្តុកស្រូវបានគេសម្រាប់២.៥ខែ ដោយសារការកាត់បន្ថយការនាំចេញរបស់វៀតណាម
(COVID-19: Malaysia has rice stocks for 2.5 months as Vietnam curbs exports)

ម៉ាឡេស៊ី (Malaysia)

Channel News Asia: 27 March 2020



MANILA, Philippines — The Philippines is preparing for the worst after Vietnam, the country's biggest source of rice imports, decided to cut down on its exports to secure enough supply for its own people.

Agriculture Secretary William Dar said the agency sought the approval of a P32-billion supplemental budget to ensure that the country will have adequate rice. [\(Read more\)](#)



វៀតណាមស្តុកស្រូវបានគេសម្រាប់ ២៧០០០០តោន សម្រាប់ធានាសុវត្ថិភាពស្តុកស្រូវ និងសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ ខណៈពេលការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ១៩
(Vietnam to stockpile 270,000 tonnes rice to ensure food security amid virus spread)

វៀតណាម (Vietnam)

National Post: 27 March 2020

HANOI — Vietnam said it will stockpile 270,000 tonnes of rice, including 80,000 tonnes of unhusked rice, to ensure food availability amid coronavirus-driven supply chain disruptions worldwide. The first 190,000 tonnes of rice is to be warehoused by June 15, the Ministry of Finance said in a statement late on Thursday. "Food security must always be the first priority," the statement said. The Vietnamese government said on Wednesday it would halt signing new rice export contracts until March 28 [\(Read more\)](#)



វៀតណាមពិចារណាបន្តនាំចេញស្រូវ ខណៈពេលជំងឺកូវីដ១៩ កំពុងរីករាលដាល
(Vietnam Considers Resuming Rice Shipments Amid Virus-driven Stockpiling)

វៀតណាម (Vietnam)

VOA: 28 March 2020



Vietnam is now considering when it will resume exporting rice amid the coronavirus pandemic, after first saying Tuesday it was suspending the signing of any new rice contracts. The nation is the world's third-largest rice exporter.

Authorities are reevaluating the situation because companies are saying there is plenty of rice in domestic storage, [\(Read more\)](#)

សិខិតថ្លែងអំណរគុណ

ជូនដល់សមាជិក សមាជិកា សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ក្នុងការចូលរួមវិភាគទាន ដើម្បីចូលរួមជាជំនួយ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការ ប្រយុទ្ធប្រឆាំង នឹងជំងឺកូវីដ១៩ (COVID-19) ជូនដល់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មានសោមនស្សក្រៃលែង និងសូមថ្លែងអំណរគុណជាអនេកកប្បការ ចំពោះទឹកប្រាក់វិភាគទាន ប្រកបដោយទឹកចិត្តប្រុងប្រយ័ត្នរបស់សមាជិក សមាជិកា សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ចំនួន៣២ក្រុមហ៊ុន និងរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ដោយបានទឹកប្រាក់ជំនួយ ចំនួនសរុប **២០ ១១៣,២០ (ម្ភៃពាន់មួយរយដប់បីដុល្លារ និងម្ភៃសេន) ដុល្លារអាមេរិក** (ទឹកប្រាក់នេះ ត្រូវបានបូករួមបញ្ចូលទឹកប្រាក់ **២៧៤០,២០ ដុល្លារអាមេរិក** ដែលជាទឹកប្រាក់បានពីបច្ច័យចូលរួមបុណ្យសពម្តាយ ឧកញ៉ា សុង សារីន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ដែលបានទទួលអនិច្ចកម្មដោយសារឆ្លងជំងឺកូវីដ១៩ កាលពីថ្ងៃទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមចងចាំនិងកត់ត្រាទុកនូវសមាសចិត្តប្រកបដោយសប្បុរសច្នៃប្រឌិតនេះ និងសូមជូនពរ ដល់អ្នកគ្រប់គ្នាឱ្យជួបប្រទះតែនឹងសេចក្តីសុខ និងចៀសផុតពីសត្រូវឥតស្រមោល **"ជំងឺកូវីដ១៩"** នេះ។



តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរនាំចេញ (Paddy price and FOB price)

សារអប់រំអំពី "ជំងឺកូវីដ១៩" (Educational Message on COVID-19)

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (សើម) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្ងួត ក្នុងតំបន់ ៤ និង ៥ ថ្ងៃច័ន្ទ ទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	ស្រូវផ្កាដុល		ស្រូវខ្លាជ្រូង		ស្រូវស្ងួត		ស្រូវផ្សេងៗ	
		សើម	ស្ងួត	សើម	ស្ងួត	សើម	ស្ងួត	សើម	ស្ងួត
កំពង់ចាម	បាបាយ **								*1000
	កំពង់សៀម								900
កំពង់ធំ	សន្ទុក **								*870
	កំពង់ស្វាយ **					1070			*950
ព្រះវិហារ	ជីក្រុង **								*910
	ក្រឡាញ់ ពួក								
បន្ទាយចេនឌ័រ	ព្រះនេត្រព្រះ ភ្នំស្រុក					1120			*820
						1120			*820
បាត់ដំបង									
ប៉ៃលិន									
រោងកែសាត់									
កំពង់ឆ្នាំង									

គិតឯកតាជា រៀល/គីឡូក្រាម

កំណត់សម្គាល់៖ * តម្លៃស្រូវអូស២៥ ៥451
** តម្លៃស្រូវអូស២៥ ៥451 សល់គិតត្រូវ

អ្នកស្រាវជ្រាវ៖ លោក ទិតស្រី វិហារណ៍ន មន្ត្រីសម្របសម្រួលការងារប្រចាំតំបន់៤និង៥ នៃលេខាធិការដ្ឋានស.អ.ក

វិធានការបន្ថែម ដើម្បីបង្ការការឆ្លង ជំងឺកូវីដ១៩
ចំពោះសហគ្រាស ក្រុមហ៊ុន និងរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមលើកទឹកចិត្តដល់ម្ចាស់សហគ្រាស ក្រុមហ៊ុន និងរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ក្នុងការអនុវត្តវិធានការណ៍បង្ការជាប្រចាំ និងឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួន ដោយផ្តល់ឱ្យបុគ្គលិក/កម្មកររបស់ខ្លួននូវ៖

ម៉ាស់ កន្លែង ឬក្រម៉ា សម្រាប់ពាក់ ឬខ្ទប់ការពារ

សាប៊ូ ឬទឹកលាងដៃ ដែលមានជាតិអាល់កុល

ការវាស់ស្ទង់ កម្ដៅជាប្រចាំ

ផ្តល់ច្បាប់ឈប់សម្រាក ពីល្អបុគ្គលិក/កម្មករ ករណីពួកគេមានការសង្ស័យថាឆ្លង ជំងឺកូវីដ១៩ ឬត្រូវដាក់ឱ្យនៅដាច់ ដោយឡែក១៤ថ្ងៃ

(855) 23 559 8999

info@crf.org.kh

Soma Tower, 7th Floor
#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia

<https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/>

www.crf.org.kh

<https://twitter.com/RiceCrf>

[Cambodia Rice Federation](https://www.youtube.com/CambodiaRiceFederation)

